

EN	Cordless Area Worklight	INSTRUCTION MANUAL	5
FR	Lampe de Zone Chantier	MANUEL D'INSTRUCTIONS	12
DE	Akku-Lampe Flächenbeleuchtung	BETRIEBSANLEITUNG	19
IT	Lampada da lavoro a luce diffusa a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	26
NL	Accusectorwerklamp	GEBRUIKSAANWIJZING	33
ES	Linterna para Área de Trabajo	MANUAL DE INSTRUCCIONES	40
PT	Refletor para Área de Trabalho Híbrido	MANUAL DE INSTRUÇÕES	47
DA	Akku arbejdslampe til område	BRUGSANVISNING	54
EL	Φορητός φακός εργασίας	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	60
TR	Akülü Alan Çalışma Işığı	KULLANMA KILAVUZU	67
SV	Trådlös arbetslampa	BRUKSANVISNING	73
NO	Batteridrevet områdelys	BRUKSANVISNING	79
FI	Akkukäyttöinen työvalo	KÄYTTÖOHJE	85
LV	Bezvadu darba zonas gaismeklis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	91
LT	Belaidis darbo vietos šviestuvus	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	98
ET	Juhtmeta piirkonna töövalgusti	KASUTUSJUHEND	104
PL	Akumulatorowa Lampa Strefowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI	110
HU	Akkumulátoros munkalámpa	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	117
SK	Akkumulátorové priestorové pracovné svietidlo	NÁVOD NA OBSLUHU	124
CS	Akkumulátorová pracovní lampa	NÁVOD K OBSLUZE	130
SL	Brezžična delovna luč	NAVODILA ZA UPORABO	136
SQ	Dritë me bateri për zonë pune	MANUALI I PËRDORIMIT	142
BG	Акумулаторна работна лампа	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	149
HR	Bežična radna svjetiljka	PRIRUČNIK S UPUTAMA	156
MK	Безжично работно светло за просторот	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	162
SR	Безжична радна лампа	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	169
RO	Lampă de lucru fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	176
UK	Акумуляторний радіальний світильник	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	183
RU	Акумуляторный Радиальный Светильник	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	190
KK	Акумуляторлық Радиал Шырағданы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	198
ZHTW	充電式區域工作燈	使用說明書	205



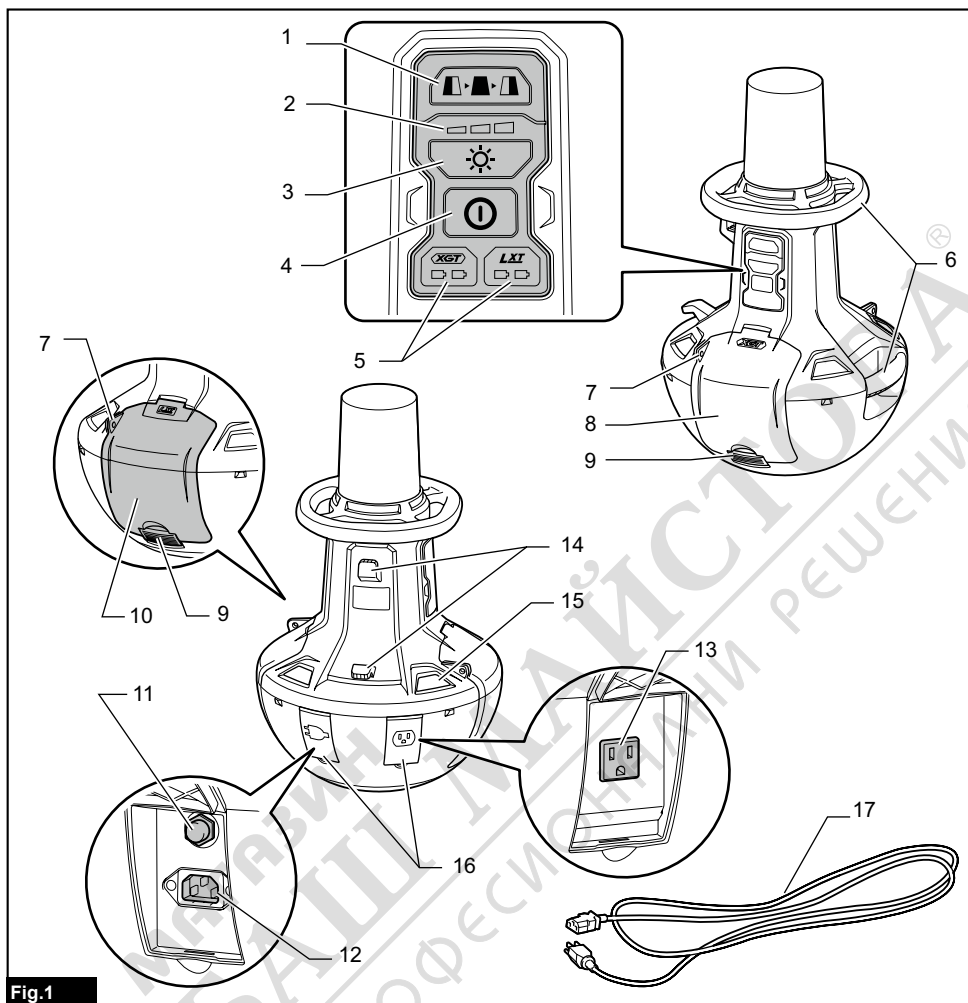


Fig.1

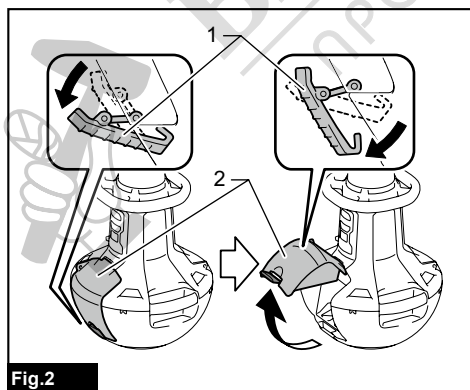


Fig.2

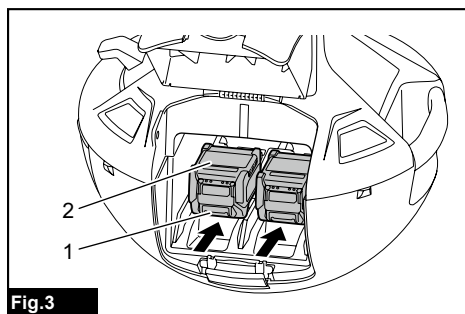


Fig.3

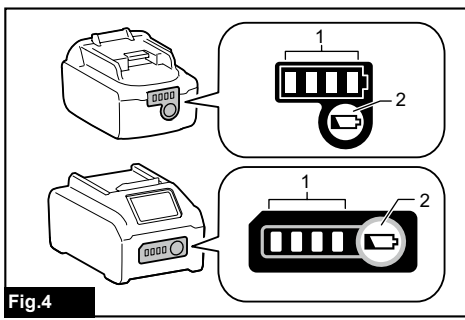


Fig.4

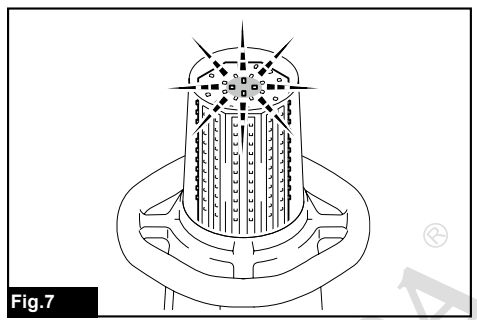


Fig.7

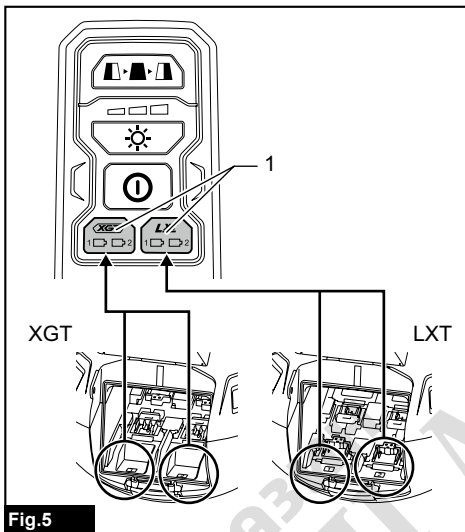


Fig.5

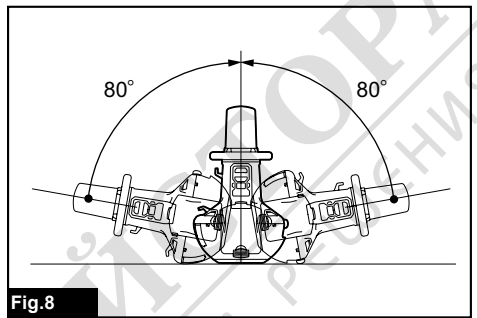


Fig.8

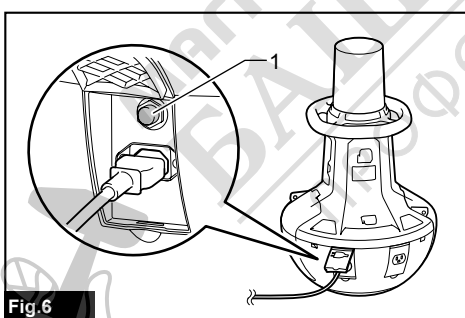


Fig.6

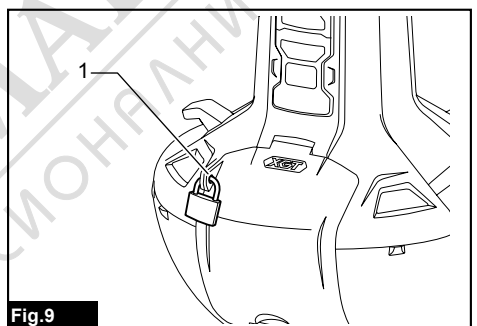


Fig.9

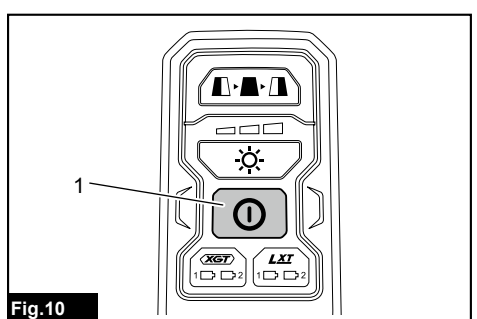
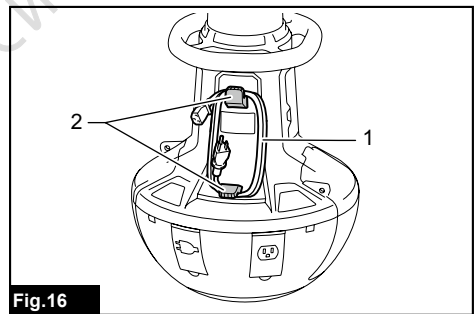
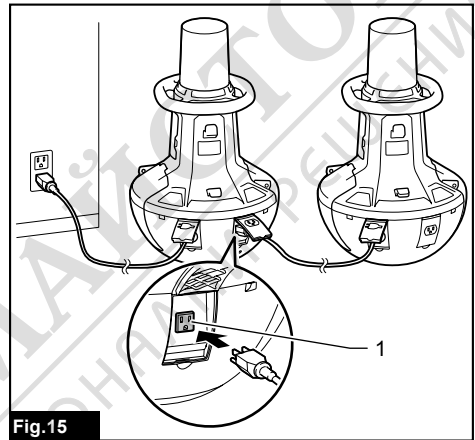
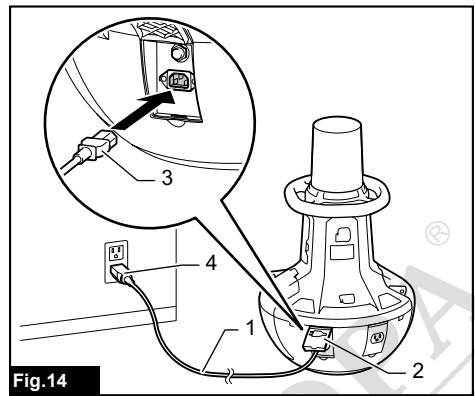
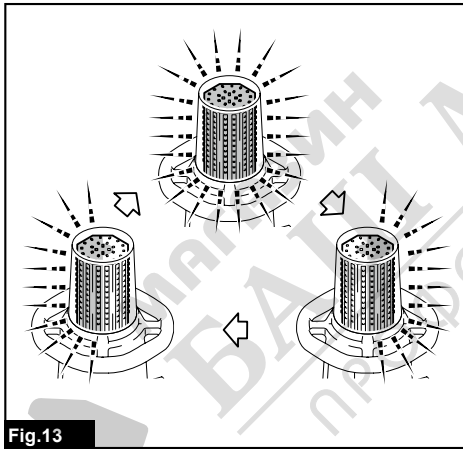
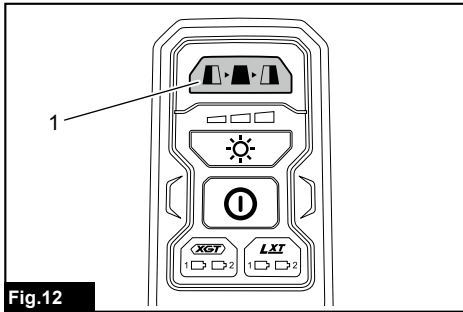
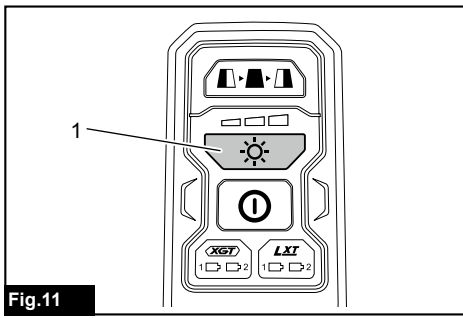


Fig.10



СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		ML010G
Номинално напрежение	Променливо напрежение	100 V – 240 V, 50/60 Hz
	Постоянно напрежение	14,4 V / 18 V / 36 V – 40 V макс.
Светлинен поток (Всички светодиоди светят)		5 500 lm / 3 000 lm / 1 500 lm
Време на работа (С BL4080F x2 и BL1860V x2, всички светодиоди светят)		приблизително 17,5 часа (5 500 lm) приблизително 59,0 часа (1 500 lm)
Максимален брой взаимно свързани уреди		8
Работна температура		0 °C – 40 °C
Температура на съхранение		-20 °C – 60 °C
Размери (Д x Ш x В)		490 mm x 490 mm x 814 mm
Нетно тегло (Без акумулаторна батерия и захранващ кабел)		14,1 кг
Степен на защита		Постоянно напрежение: IP54 (при захранване само с батерия) Променливо напрежение: IP20

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Времето на работа са приблизителни и могат да бъдат различни в зависимост от типа на акумулатора, състоянието на неговия заряд и условията на употреба.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	Модел за постоянно напрежение 14,4 V	BL1415N / BL1430B / BL1460B
	Модел за постоянно напрежение 18 V	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
	Модел за постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4050F / BL4080F
Зарядно устройство	Модел за постоянно напрежение 14,4 V	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC
	Модел за постоянно напрежение 18 V	
	Модел за постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда. Това е указано чрез символи на черчетана с кръст кофа на колекта, поставен върху оборудването.



Необходимо е особено внимание.



Оптични лъчения (УВ и ИЧ). Намалете до минимум излагането на очите или кожата.



Не гледайте към работеща лампа.



Използвайте подходяща екранировка или предпазни средства за очите.



Не използвайте уреда при дъжд, сняг, във влажни или мокри условия, когато използвате променливотоково захранване.



Бутон за прекъсвач и рестартиране.

Забележка

Този продукт съдържа източници на светлина с клас на енергийна ефективност <D>.

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазен променлив ток. Инструментът по време на използване трябва да бъде заземен, за да защитава оператора от токов удар. Използвайте само трижилни удължителни кабели, оборудвани с контакти с три извода и за гнезда с три извода, които да поемат контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

1. Когато уредът не се използва, винаги го изключвайте и изключвайте/изваждайте акумулаторната батерия от него.
2. Не покривайте лампата и не улавяйте вентилационния отвор с кърпа, картон и т.н. В противен случай може да се получи пламък.
3. Не използвайте уреда при дъжд, сняг, във влажни или мокри условия, когато използвате променливотоково захранване.
4. Не излагайте уреда на силен дъжд или сняг. Никога не го мийте с вода. В противен случай в уреда може да проникне вода и да се получи неизправност.
5. Не използвайте уреда в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалителни течности, газове или прах.
6. Щепселът на уреда трябва да бъде подходящ за електрически контакт. В никакъв случай не правете промени по щепсела. Използването на непроменен щепсел и съответстващ електрически контакт намаляват риска от електрически удар.
7. При работа с уреда избягвайте допир на тялото си до заземени повърхности, като тръби, радиатори, микровълнови печки или хладилници. Ако тялото ви е заземено, има по-голяма опасност от електрически удар.
8. Не опъвайте захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на уреда. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове и подвижни части. Повреденият или усукан кабел увеличава риска от електрически удар.
9. Ако външният гъвкав кабел на това осветително тяло е повреден, трябва да бъде подменен само със специален кабел, предоставен от производителя или негов сервизен представител.
10. Не гледайте директно към източника на светлина.
11. Не пипайте щепсела с мокра или намамасена ръка.
12. Винаги разполагайте уреда върху хоризонтално и стабилно място. В противен случай може да настъпи злополука вследствие на падане.
13. Винаги поставяйте уреда в изправено положение.
14. Светлинният източник на това осветително тяло не може да се заменя; когато светлинният източник достигне до края на срока на експлоатация, трябва да се замени цялото осветително тяло.
15. Не оставяйте захранващия кабел откачен от уреда, докато се подава захранване от електрически контакт. В противен случай може да се получи електрически удар.
16. Не използвайте дръжката за пренасяне за цел, различна от пренасяне на уреда, като например повдигане.
17. Не излагайте уреда на въздействието на искри или предизвикваща корозия атмосфера и др.
18. Работете внимателно с уреда. Когато уредът се връща от наклонено в изправено положение, той може да удари човек и да причини нараняване.

Предупреждения за безопасност за уред, работещ с батерии

Ползване и грижи за уред, работещ с батерии

1. **Не допускате случайно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията, вдигнете или носите уреда. Носенето на уреда с пръст, поставен на прекъсвача, или подаването на захранване към уреда при включен прекъсвач предизвикват злополуки.
2. **Извадете батерията от уреда, преди да извършвате регулиране, сменят принадлежностите или съхранявате уреда.** Тези превентивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на уреда.
3. **Презареждайте само със зарядно устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
4. **Използвайте уредите само с акумулаторните батерии, предназначени конкретно за тях.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
5. **Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни такива, които могат да дадат накъсо изводите им.** Закъсяването на изводите на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
6. **При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях.** При случайно докосване изплакнете с вода. Ако течност попадне в очите, потърсете допълнително и медицинска помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика възпаления или изгаряния.
7. **Не използвайте акумулаторните батерии или уреда, който е повреден или променен.** Повредените или модифицирани батерии може да проявяват непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
8. **Не излагайте батерията или уреда на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
9. **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да повиши опасността от пожар.
10. **Сервизното обслужване трябва да се извършва от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще осигурите поддържането на безопасността на продукта.
11. **Не променяйте и не опитвайте да поправяте уреда или батерията, освен според указанията в инструкциите за ползване и грижи.**

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите.** Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ.** Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. **Не давайте на късо акумулаторните батерии:**
 - (1) **Не докосвайте клемите с проводими материали.**
 - (2) **Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.**
 - (3) **Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.****Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.**
6. **Не съхранявайте и не използвайте уреда и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).**
7. **Не изгаряйте акумулаторните батерии** даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. **Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускате и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия.** Тези действия може да предизвикат пожар, прегряване или взрив.
9. **Не използвайте повредени акумулаторни батерии.**
10. **Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.**
При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. **При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от уреда и я изхвърлете на подходящо място.** Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако уредът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на уреда веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полевпат по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да доведе до лоши работни характеристики или повреда на уреда или акумулаторната батерия.
17. Освен ако уредът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на уреда или акумулаторната батерия.
18. Пазете акумулаторната батерия от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за уреда и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на уреда намалява, винаги спирайте работата с него и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загрятите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от уреда или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОБСЛУЖВАНЕ

1. Обслужването на този уред трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Сервизът или поддръжката, извършвани от неквалифициран персонал, може да доведе до риск от нараняване.
2. При обслужване на уреда използвайте само идентични резервни части. Използването на неразрешени части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.
3. Не изгаряйте този уред, дори и да е сериозно повреден. Батериите могат да експлодират в огън. Изхвърлете уреда в съответствие с местните разпоредби.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.1

1	Бутон за промяна на светещата зона	2	Индикатор за яркост	3	Бутон за промяна на яркостта
4	Ключ на захранването	5	Индикатор за батерията	6	Дръжка за пренасяне
7	Отвор за катинар	8	Капак на батерията (батерия XGT)	9	Ключе на капака
10	Капак на батерията (батерия LXT)	11	Бутон за прекъсвач и рестартиране	12	Вход за променливотоково захранване
13	Контакт за променливотоково захранване	14	Кука за захранващ кабел	15	Рефлектор
16	Капак на електрическо гнездо	17	Захранващ кабел	–	–

ЗАБЕЛЕЖКА: Формата на входа за променливотоково захранване, на контакта за променливотоково захранване и на щепсела на захранващия кабел е различна в различните държави.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали уредът е изключен и акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на уреда.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте уреда преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво уреда и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво уреда и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на уреда и акумулаторната батерия или нараняване.

ВНИМАНИЕ: Внимавайте да не прищипете пръста(ите) си между уреда и акумулаторната батерия, когато поставяте акумулаторната батерия, както и между уреда и капака на батерията, когато затваряте капака на батерията.

За поставяне на акумулаторната батерия първо освободете ключето на капака и отворете капака за акумулаторната батерия.

► **Фиг.2:** 1. Ключе на капака 2. Капак на акумулаторната батерия

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Въмкнете я докрай, докато ключалката я задържи на място с леко щракване.

След това затворете капака за акумулаторната батерия.

► **Фиг.3:** 1. Бутон 2. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън уреда, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте акумулаторната батерия докрай. В противен случай тя може неволно да изпадне от уреда, което може да нарани вас или някой от околните.

ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Могат да се поставят до 4 акумулаторни батерии, въпреки че уредът използва една акумулаторна батерия за работа.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► **Фиг.4:** 1. Светлини индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлини индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показванията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Индикатор за батерията

Тези индикатори показват коя батерия се използва или оставащия капацитет на акумулаторната батерия.

Индикаторите съответстват на всяка батерия, както е показано на фигурата.

► **Фиг.5:** 1. Индикатор за батерията

Индикация за използваната батерия

Когато включите уреда, индикаторите на монтажните батерии светват.

Няколко секунди по-късно ще светне индикаторът за батерията, която се използва в момента.

Цвят на индикатора	Капацитет на акумулаторната батерия
Зелено	Има останал капацитет на акумулаторната батерия.
Червено	Няма капацитет на акумулаторната батерия. (Изтощена акумулаторна батерия)

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Когато използваната батерията се изтощи, уредът автоматично превключва към друга батерия. При превключване на батерията, всички индикатори на монтираните батерии ще светнат.

Цвят на индикатора	Капацитет на акумулаторната батерия
Зелено	Има останал капацитет на акумулаторната батерия.
Червено	Няма капацитет на акумулаторната батерия. (Изтощена акумулаторна батерия)

Когато всички батерии се изтощат, индикаторът на последната ще мига в червено.

Система за защита на уреда/ акумулаторната батерия

Уредът е снабден със система за защита. Тази система автоматично прекъсва захранването, за да осигури по-дълъг живот на уреда и акумулаторната батерия. Уредът ще спре автоматично по време на работа, ако той или батерията са поставени в едно от следните състояния.

Защита срещу претоварване

Когато уредът се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, той спира автоматично без никаква индикация. В такъв случай извадете и поставете акумулаторната батерия, когато използвате захранване с постоянен ток, или натиснете бутона за прекъсвач и рестартиране, когато използвате променливотоково захранване. След това включете уреда, за да го стартирате отново.

► Фиг.6: 1. Бутон за прекъсвач и рестартиране

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия намалее, светодиодните светлини изгасват освен част от тях, както е показано на илюстрацията. Приблизително пет до десет минути по-късно системата автоматично прекъсва захранването. В този случай извадете акумулаторната батерия от уреда и я заредете.

► Фиг.7

Конструкция със самостоятелно изправяне

Уредът може да се изправи от наклонено положение, ако ъгълът е 80 градуса или по-малък спрямо перпендикулярното положение. Ъгълът на уреда в изправено положение варира в зависимост от условията на пода и захранването, което трябва да се използва.

► Фиг.8

Отвор за катинар

За предпазване от кражба на акумулаторните батерии е предвиден отвор за катинар.

► Фиг.9: 1. Отвор за катинар

Експлоатация

▲ВНИМАНИЕ: Този уред е предназначен за промишлена употреба. Не използвайте уреда за битова употреба.

Включване / изключване на уреда

Натиснете ключа на захранването, за да включите уреда.

Натиснете ключа на захранването отново, за да изключите уреда.

► Фиг.10: 1. Ключ на захранването

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът се включва в последния зададен режим.

Промяна на яркостта

Натиснете бутона за промяна на яркостта, докато уредът работи. Яркостта намалява при всяко натискане на бутона за промяна на яркостта. Яркостта ще се върне към най-високото ниво при работа при най-ниска яркост.

► Фиг.11: 1. Бутон за промяна на яркостта

Промяна на светещата зона

Натиснете бутона за промяна на светещата зона, докато уредът работи.

► Фиг.12: 1. Бутон за промяна на светещата зона

Светещата зона се променя при всяко натискане на бутона за промяна на светещата зона, както е показано на илюстрацията.

► Фиг.13

Използване с променливотоково захранване

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте уреда, когато са повредени кабелът или щепселът.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пипайте щепсела с мокра или намаслена ръка.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте захранващия кабел откачен от уреда, докато се подава захранване от електрическата мрежа.

Малките деца може да поставят щепсела в устата си и да получат нараняване.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте щепсела или кабела в устата си, когато са под напрежение. В противен случай може да се получи електрически удар.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че напрежението на мрежата съответства на това на уреда.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Електрическият контакт, в който е включен уредът, трябва да бъде заземен.

Когато използвате уреда с променливотоково захранване, използвайте предоставения с него захранващ кабел.

Включете щепсела във входа за променливотоково захранване на уреда и след това включете другия край на кабела в електрически контакт.

► **Фиг.14:** 1. Захранващ кабел 2. Капак на електрическо гнездо (вход за променливотоково захранване) 3. Щепсел (за уреда) 4. Щепсел (за електрически контакт)

⚠ВНИМАНИЕ: Първо включете щепсела в уреда и след това включете другия край в електрически контакт.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги затваряйте здраво капака на електрическото гнездо, когато захранващият кабел не е включен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дори и в режим на захранване с постоянен ток уредът автоматично преминава в режим на променлив ток, когато захранващият кабел е включен.

ЗАБЕЛЕЖКА: Постояннотоковото захранване не зарежда батерията, поставена в уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Формата на входа за променливотоково захранване, на контакта за променливотоково захранване и на щепсела на захранващия кабел е различна в различните държави.

Свързване на уреди

⚠ВНИМАНИЕ: Не свързвайте към контакт за променливотоково захранване уред, различен от ML010G.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте подходящия захранващ кабел, доставен с уреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не свързвайте повече от максималния брой свързани уреди, посочен в инструкциите.

Когато използвате уреда, свързан с други уреди, свържете ги със захранващия кабел. Включете щепсела във входа за променливотоково захранване на уреда, който ще бъде захранван, и след това включете другия край във входа за променливотоково захранване на уреда, който ще подава захранване.

► **Фиг.15:** 1. Контакт за променливотоково захранване

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате уреда, свързан със други уреди, операции, като включване/изключване, промяна на яркостта и промяна на светещата зона не са свързани. Всеки уред трябва да бъде управляван.

Поддръждане на захранващия кабел

Навийте здраво захранващия кабел на куката за него.

► **Фиг.16:** 1. Захранващ кабел 2. Кука за захранващ кабел

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на уреда, се уверете, че той е изключен от преключвателя и от контакта и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.